

INITIATION AU GREC ANCIEN

1^{ère} découverte : « L'alphabet grec »

L'alphabet grec descend de l'alphabet phénicien. Il compte vingt-quatre lettres. D'abord uniquement écrit en lettres capitales, il se dote peu à peu de minuscules.

Nom	majuscule	minuscule	se prononce
alpha	A	α	a
bêta	B	β	b
gamma	Γ	γ	g
delta	Δ	δ	d
epsilon	E	ε	é
dzêta	Z	ζ	dz
êta	H	η	è
thêta	Θ	θ	th
iota	I	ι	I
kappa	K	κ	k
lambda	Λ	λ	l
mu	M	μ	m
nu	N	ν	n
xi	Ξ	ξ	x
omicron	O	ο	o
pi	Π	π	p
rhô	P	ρ	r
sigma	Σ	σ ς	s
tau	T	τ	t
upsilon	Υ	υ	ü
phi	Φ	φ	f
khi	X	χ	kh
psi	Ψ	ψ	ps
oméga	Ω	ω	ô

L'alphabet grec tout en images...

Dans son roman, *La langue maternelle*, Vassilis Alexakis fait s'animer les lettres de son alphabet natal à travers l'imagination de son personnage principal, un franco-grec, le jeune Pavlos qui retrouve les racines de son pays et de ta ellènika...

« J'ai regardé assez longtemps l'épsilon en essayant de distinguer une autre forme à travers la sienne. Je l'ai regardé comme ces dessins où se cache un personnage, mais je n'ai rien pu découvrir. [...] « Le psi majuscule (Ψ) ressemble plus naturellement à un trident que l'épsilon », ai-je pensé. [...] « L'épsilon ne ressemble à rien ». Est-ce que toutes les lettres sont aussi difficiles à décrypter ? [...] L'alpha (A) ressemble à un compas, le bêta (B) est une femme enceinte dotée d'une grosse poitrine, le gamma (Γ) une potence, le delta (Δ) une pyramide. J'ai laissé de côté l'épsilon. Le zêta (Z), sans doute parce que le nom de Zeus commence par cette lettre, m'a fait songer à l'éclair. L'êta (H) est une toute petite échelle, le thêta (Θ) rappelle la tête d'une vis. Je n'ai pas été satisfait de cette dernière image. J'ai réexaminé le thêta et j'ai décidé, en fin de compte, que la ligne qui le sépare en deux figure l'horizon et le cercle le soleil qui se lève ou se couche. [...] Le iota (I) renvoie à un tas d'objets, une bougie, une queue de billard. Le kappa (K) fait penser à un soldat allemand qui défile le bras tendu, le lambda (Λ) à un toit de tuiles, le mu (M) à un couple qui se tient par la main. [...] Le nu (N) est une entrée de champ barrée par une poutre posée en biais. Le xi (Ξ) figure le reflet de la lune dans la mer, l'omicron (O) la lune ou plutôt le soleil – je préfère que ce soit le soleil, l'astre d'Apollon. [...] Le pi (Π) évoque ces baraques qu'on construit en toute illégalité, parfois en une nuit, dans les forêts, le rhô (P) un touriste robuste chargé d'un volumineux sac à dos, le phi (Φ) le même touriste vu de face. Le sigma (Σ) représente la gueule ouverte d'un poisson affamé. Le tau (T) est un marteau, l'upsilon (Υ) un lance-pierre, le khi (Χ) une paire de ciseaux, le psi (Ψ), comme je l'ai dit, un trident. Quant à l'oméga (Ω), il figure le soleil placé juste au-dessus de la ligne de l'horizon, peu après qu'il s'est levé ou juste avant qu'il ne se couche. « Une demi-heure tout au plus sépare l'oméga du thêta (Θ). »

ACTIVITES :

 Entraînez-vous à écrire les lettres de l'alphabet grec, en majuscules puis en minuscules.

 Quelles images ces lettres évoquent-elles pour vous ? Sont-ce les mêmes que pour Alexakis ?

 A vous de jouer : créez un alphabet grec tout en image (un abécédaire) !